

**UDALBATZAK 2006KO URTARRILAREN 27AN
EGINIKO OHIKO OSOKO BILKURARI
DAGOKION AKTA**

Errenteriako Udaletxean, 2006ko urtarrilaren hogeita zazpiko 08:30ak zirela, lehenengo deialdian eta Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ alkate jaunaren (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) esanetara, ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Joaquín ACOSTA PACHECO
- M^a Mar MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
- José Miguel GOLMAYO GAUNA
- Joseba Iñaki URIBE BURGOA
- Gema INSAUSTI MERINO
- José Ángel SÁNCHEZ GALLARDO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ
- Jesús OFICIALDEGUI RUIZ
- Luís M^a OIARBIDE ARIZMENDI
- José M^a BURGOS VIÑARÁS
- Mikel CARCEDO MITXELENA
- Juan Ignacio MÉNDEZ BEGUÉ
- Maite PEÑA LÓPEZ
- Mikel ARRETXE GUTIERREZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- Lucía PERALTA RODRÍGUEZ
- M^a Angeles BASTOS FERNÁNDEZ
- Elías MAESTRO RUIZ
- José CRUZ LEGORBURU

Era berean, bertan dago udal kontu-hartzaile Jose M^a Arenzana García jauna, nahiz eta Gai Zerrendako laugarren puntua amaitu zelarik alde egin zuen.

Bertan dago eta egintzaz fede ematen du idazkari nagusi Francisco Javier LESCA EZPELETA jaunak.

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE PLENO
DE LA CORPORACION CELEBRADA EL DIA
27 DE ENERO DE 2006**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 08:30 horas del día veintisiete de enero del año dos mil seis, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde Don Juan Carlos MERINO GONZÁLEZ, los siguientes Concejales:

- D. Joaquín ACOSTA PACHECO
- M^a Mar MARTÍNEZ FERNÁNDEZ
- José Miguel GOLMAYO GAUNA
- Joseba Iñaki URIBE BURGOA
- Gema INSAUSTI MERINO
- José Ángel SÁNCHEZ GALLARDO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Silvia ASTORGA MARTÍNEZ
- Jesús OFICIALDEGUI RUIZ
- Luís M^a OIARBIDE ARIZMENDI
- José M^a BURGOS VIÑARÁS
- Mikel CARCEDO MITXELENA
- Juan Ignacio MÉNDEZ BEGUÉ
- Maite PEÑA LÓPEZ
- Mikel ARRETXE GUTIERREZ
- Jon Ugutz ORMAETXEA BERROETA
- Lucía PERALTA RODRÍGUEZ
- M^a Angeles BASTOS FERNÁNDEZ
- Elías MAESTRO RUIZ
- José CRUZ LEGORBURU

Asiste asimismo el Interventor Municipal D. Jose M^a Arenzana García, abandonando el Pleno al finalizar el cuarto punto del Orden del Día.

Asiste y da fe del Acto, el Secretario General D. Francisco Javier LESCA EZPELETA

1. Udalbatzak 2005eko urriaren 28an eginiko ohiko osoko bilkurari dagokion aktaren irakurketa eta onespena.

Idazkari nagusiak 2005eko azaroaren 25eko ohiko osoko bilkurari dagokion akta irakurritakoan.

Mintzatu dira:

* Carcedo jaunak (EA) zera proposatu du: aktaren 27. orrialdean, berak esandakoa aldatzeko. Hots, "proiektu batek, hau edozein izanda ere" jartzen duen lekuan zera gehitu behar da: "proiektua, edozein izanda ere, bete egin behar da, kasu honetan alde zehazteko asmorik gabekoa bada ere". Eta aurrerago, "ez da hitz egiteko garaia" esaten duen lekuan, zera jarri behar da: "ez da gehiago hitz egiteko garaia". Eta bere ustez euskaraz gaizki jasota dago eta zera esan beharko luke: "orain ez denez gehiago hitz egiteko unea, ez arautzekoa eta ez kontua amaitutzat ematekoa".

Mintzaldiak amaitutakoan.

Eta Carcedo jaunak (EA) eginiko proposamena sartu ostean.

Udalbatzak, aho batez,

E R A B A K I D U

1º.- Lectura y aprobación, en su caso, del Acta correspondiente a la sesión ordinaria de fecha 25 de noviembre de 2005.

El Secretario General da lectura al Acta correspondiente a la sesión ordinaria de fecha 25 de noviembre de 2005.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Carcedo (EA) proponiendo que en la página 27 del acta que se va a aprobar, se modifique su intervención en el siguiente sentido: donde dice, "y entienden que un proyecto, sea cual sea y sin ningún afán de predeterminación" añadir " sea cual sea ha de cumplirla y en este caso sin ningún afán de predeterminación". Y más adelante, donde dice "no es el momento de hablar" añadir "no es el momento de hablar más". Y en la traducción al euskera está mal recogido y debiera decir "orain ez denez gehiago hitz egiteko unea, ez arautzekoa eta ez kontua amaitutzat ematekoa".

Finalizadas las intervenciones.

Incluidas las modificaciones propuestas por el Sr. Carcedo (EA).

El Pleno de la Corporación, por unanimidad

A C U E R D A

Onartzea 2005eko azaroaren 25eko ohiko osoko bilkurari dagokion akta.

2. Posta, erabaki ofizialak eta Lehendakaritzaren kudeaketak.

Idazkari nagusiak Euskal Herriko Justizia Goreneko Auzitegiak 2005eko azaroaren 11n emaniko epaiaren berri eman du. Bertan Miren Etxebeste Susperregik Errenteriako Udaleko Gobernu Batzarrak 2002ko azaroaren 22an hartutako erabakia aurka eginiko erreklamazioa ezesten da, eta beraz, indarrrik gabe utzi goi mailako plazarako lehiaketa-oposizio deialdia.

Jarraian, beste epai baten berri eman du, Administrazioarekiko Auzien Donostiako 2. Epaitegiarena, 2005eko abenduaren 7koa. Bertan ezesten da Pasaiako Portuko Agintariak Errenteriako Udalak, 2004ean, Ondare Higiezinaren gaineko Zerga likidazioaren aurka eginiko erreklamazioa.

3. Alkateak emaniko ebazpenen (2005ean 1561 zk.tik 1623 zk.ra, eta 2006an 1etik 98ra, denak barne), zinegotzi eskuordetuek (2005ean 3256 zk.tik 3341 zk.ra, eta 2006an 1etik 145era, denak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordeak emanikoen berri ematea.

Idazkariak Alkateak emaniko

Aprobar el Acta correspondiente a la sesión ordinaria de fecha 25 de noviembre de 2005.

2.- Correspondencia, disposiciones oficiales y gestiones de la Presidencia.

El Secretario General da cuenta de la sentencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco del 11 de noviembre de 2005 por la que se desestima la reclamación formulada por Miren Etxebeste Susperregi contra acuerdo de la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Errenteria de 22 de noviembre de 2002 declarando desierto el concurso oposición a la plaza de Técnico Superior.

Seguidamente da cuenta de otra sentencia, en este caso del Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 2 de Donostia-San Sebastián, de fecha 7 diciembre de 2005 por el que se desestima la reclamación formulada por la Autoridad Portuaria de Pasajes contra la liquidación del Impuesto de Bienes Inmuebles girada por el Ayuntamiento de Errenteria en el ejercicio del 2004.

3.- Cuenta de Resoluciones del Alcalde (nºs del 1561 al 1623 del 2005 y del 1 al 98 del 2006, todos incluidos), de Concejales Delegados (nºs del 3256 al 3341 del 2005 y del 1 al 145 del 2006, todos incluidos) y de la Junta de Gobierno local.

Se da cuenta de las

ebazpenen (2005ean 1561 zk.tik 1623 zk.ra, eta 2006an 1etik 98ra, denak barne), zinegotzi eskuordetuek (2005ean 3256 zk.tik 3341 zk.ra, eta 2006an 1etik 145era, denak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordeak emanikoen berri eman du.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

4. Proposamena: 2006rako Aurrekontuari eginiko erreklamazioak ebatzi eta behin-betiko onartzeko.

Udalbatzak, 2005eko abenduaren 23an eginiko osoko bilkuran, hasierako onspena eman zion 2006eko Aurrekontuari.

Erabaki hori 2005eko abenduaren 30eko GAOan, 247 zk.an, eta Udaleko iragarki-oholean argitaratu zen erreklamazioak egin ahal izateko.

Jendaurrean egondako garaian, 2005eko abenduaren 31tik 2006ko urtarrilaren 18ra arte, bi erreklamazio-idazti aurkeztu dituzte urtarrilaren 16an eta 18an, 685 eta 892 sarrera-erregistro zenbakiekin. Bertan, aurrekontuari hainbat erreklamazio egiten zaizkio.

Erreklamazio horiek aztertu ditu udal kontu-hartzaileak 2006eko urtarrilaren 19an eginiko txostenean adierazten denez. Txostenean, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 17.2 artikuluan -Gipuzkoa

Resoluciones del Alcalde (nºs del 1.561 al 1623 del año 2005, y del 1 al 98 del 2006, todos incluidos), de Concejales Delegados (nºs del 3.256 al 3.341 del año 2005, y del 1 al 145 del 2006, todos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

El Pleno queda enterado.

4.- Resolución de reclamaciones y aprobación definitiva del Presupuesto para 2006.

Visto que el Pleno de la Corporación en sesión celebrada el 23 de diciembre de 2005, aprobó inicialmente el Presupuesto General de 2006.

Visto que dicho acuerdo fue expuesto al público en el B.O.G. nº 247 de 30 de diciembre de 2005, así como en el tablón de anuncios municipal a efectos de posibles reclamaciones.

Visto que durante el período de exposición pública, comprendido entre el 31 de diciembre de 2005 y el 18 de enero de 2006, se han presentado dos escritos de reclamación con nº de registro de entrada 685 y 892, de fechas 16 y 18 de enero respectivamente, conteniendo una serie de reclamaciones al mismo.

Visto que dichas reclamaciones han sido objeto de análisis en el informe del Sr. Interventor de fecha 19 de enero de 2006, proponiendo su desestimación al no afectar a ninguno de los supuestos

Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuena- aurreikusitako kasu bakar bati ere eragiten ez dioenez, atzera botatzeko proposamena egiten du.

Ogasuna batzordearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Oiarbide jaunak (EA) adierazi duenez, Ogasuna batzordean esan zuten bezala, bere alderdiak aurrekontu-proiektuaren aurkako jarrera du aurreko osoko bilkuran xeheaturik adierazi zituzten arrazoiengatik.

* Jendartean zegoen Murua jauna mintzatu da eta bi gauza nabarmendu nahi dituela Udaltzak hartuko duen erabakiaren gainean, esan du. Horrela, bere ustez, Gobernu Taldeak ez du sentikortasunik etxebizitza-gabezia bezalako arazo larriarekiko. Bere esanetan arabera, Konstituzioan jasotzen den moduan, herritar orok du etxebizitza edukitzeko eskubidea, eta Gobernu Taldeak ez du batere sentikortasunik erakutsi ziur aski herritar guztien agendan lehen arazo gisa azaltzen den gai honekiko. Era berean, azpimarratu nahi du sentiberatasun eza hori alegazioak -aspaldidanik egiten ari direnak- egin dituzten herriko agente sozialekiko ere badela. Euren egindako eskaera erabat marjinatorik dago, eta ez hori bakarrik, izan

contemplados en el Art. 17.2 de la de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Vista la propuesta de La Comisión de Hacienda.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Oiarbide (EA) manifestando que, como ya expresaron en la Comisión, la posición de su Grupo con respecto al proyecto de Presupuesto es desfavorable por los motivos que desgranaron en el Pleno anterior y en esa misma línea mantendrán su posición en este Pleno.

* Interviene desde el público el Sr. Murua manifestando que quería resaltar dos aspectos de la decisión que se va a tomar en este Pleno. Por un lado, la falta de sensibilidad del Equipo de Gobierno en un problema tan dramático como es el de la vivienda, ese derecho a la vivienda que tienen todos los ciudadanos, tal y como está recogido en la Constitución y que en ningún caso, por parte de este Equipo de Gobierno, se está mostrando la sensibilidad necesaria hacia esa problemática que ocupa posiblemente el primer lugar en la agenda de todos los ciudadanos. También quería resaltar la falta de sensibilidad mostrada hacia los agentes sociales del municipio que han presentado la alegación y que es algo que se viene dando durante varios años. Esa

ere, ez dira kontuan hartuak izan erantzun bat emateko garaian edo adostasun batera heltzeko. Prozesu honen eztabaidan parte hartzea ere ukatu diote. Horrela, ez dute uste baldintza berdinetan parte har litekeenik gai honen inguruan egin litezkeen txostenik eman ez zaienean. Euren ustez, fase honetan lege aldetik besterik egin ez daitekeena. Hori horrela, azpimarratu nahi dute eskari hori sinatu duten herritarrek Udalari eta Gobernu Taldeari Lurzoruaren Ondare Legearen irakurketa objektiboa egiteko eskatzen dietela. Ez dute eskatzen Lege horrek aitatzten duen gutxiengoa baino haratago joateko, legea era positibo batean irakurtzeko baizik, hain zuzen etxebizitzaren arazoari irtenbidea emateko. Uste du, halaber, egungo Gobernu Taldearen jarrerak gauzak are zailago jartzen dituela, besteak beste, 2003az geroztik errekurtsio bat jarrita dagoelako, eta agente sozialek defendatzen duten planteamenduen aldeko epai bat dagoelako tartean. Gainera, une hauetan Udalbatzak arazo honi errekurtsio bat gehiago erantsiko dio. Bestalde, eurei gustatuko litzaieke oposizioak jarrera tinkoagoa edukitzea, batez ere kontuan hartuz udal teknikari batek eginiko txostena. Izan ere, bere garaian emaniko epaia aplikatuko balitz, finantza aldetik Udalari arazo larriak ekar dakiokelako, eta esandako epaia baieztatuko balitz, gero ondokoak jarraian etorriko liratekeelako, eta orduan ziur aski Udal honen finantza-egoera jasanezina bihurtuko litzatekeelako,

solicitud está siendo absolutamente marginada, incluso no se está teniendo la misma consideración hacia esos agentes sociales que hacia otros a la hora de darles una contestación o de intentar llegar a un acuerdo. En el proceso actual se les ha negado incluso la participación en el debate, entendiendo que no se puede participar en igualdad de condiciones cuando no se les aportan los informes que se han podido elaborar en torno a esta cuestión, que ellos entienden que en esta fase es una discusión puramente jurídica. En este sentido quieren remarcar que los ciudadanos que firman esa solicitud, están pidiendo al Ayuntamiento y al Equipo de Gobierno una lectura objetiva de la Ley de Patrimonio Jurídico del Suelo. En ningún momento piden que se vaya más allá del mínimo que establece esa Ley, piden que se haga una lectura positiva de la misma de cara a buscar medidas para solucionar el problema de la vivienda. La postura de hoy viene a dificultar todavía más este problema, que cuenta ya desde el 2003, en un recurso, con una sentencia favorable a los planteamientos que defienden los agentes sociales. En estos momentos, la decisión de la Corporación va a añadir un recurso más a esta problemática. Les hubiese gustado que hubiese habido una posición mas firme por parte de la oposición, sobre todo porque teniendo en cuenta uno de los informes que presentan los técnicos municipales, el solo hecho de aplicar la sentencia dictada en su día, podía acarrear

eta horrek kezkatu beharko lituzkeelako. Hau da, kudeatzea tokatuko balitzaie, lehen aitatu duen moduan, jasan ezina izango litzakeelako. Gainera, derrigor esan beharra dauka, eurei suposatzen dien dirutza eta guzti, beste behin derrigorturik daude arazo hauei irtenbidea bilatzeko auzi-bideetara jotzea. Amaitzeko, berriro dio, Gobernu Taldea osatzen duten alderdiek batez ere, sentiberatasunik ez dutela.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du esanez bat etortzea ezinezko dela, alabaina hitz egin duen herritarra ala nola alegazio ezberdinak egin dituzten bestez zazpiak lasai egon daitezen, zera esan behar du: herri honetako gehiengo nagusiak errekonozitzen duela Udalbatza honen sentiberatasuna. Ez du esaten Alkatearena edo Gobernu Taldearena bakarrik, Udalbatza Osoarena baizik. Bere irudiko sentiberatasun handia erakusten ari da etxebizitzaren arazoari irtenbidea aurkitzeko. Baina hori errekonozituko ez denez, berak onartu egiten du kontu horiek subjektiboak direla, izan ere, beste batzuk uste baitute eurek bakarrak direla objektiboak, zentzuzkoa eta

unos problemas financieros muy graves para esta Corporación. Si se confirma esa sentencia, se confirmarían las posteriores que están presentadas en el Contencioso y probablemente la situación financiera de este Ayuntamiento sería insostenible y eso debería preocupar a la oposición porque a lo mejor en su día serían ellos quienes tuvieran que gestionar el Ayuntamiento con una situación económica, tal y como ha dicho, insostenible. No le queda más que decir que, a pesar del coste económico que les supone, se les obliga una vez más a recurrir al contencioso para solventar estos problemas. Finaliza incidiendo en la falta de sensibilidad, sobre todo, de los dos Grupos que componen el Equipo de Gobierno.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que, es imposible que coincidan, pero para tranquilidad del ciudadano que ha intervenido, así como para la de los otros siete que han presentado las distintas alegaciones, debe decir que sabe que hay una mayoría clamorosa en este Pueblo que sí reconoce la sensibilidad que esta Corporación en Pleno, y no dice el Alcalde, ni el Equipo de Gobierno, sino la Corporación en Pleno, está demostrando una enorme sensibilidad para intentar resolver el problema de la vivienda social. Y como eso no se va a reconocer, personalmente admite que esas cosas son subjetivas, mientras que hay otras personas que piensan que ellas son

arrazoi osoa duten bakarrak. Bien bitartean, uste du epaitegiek gauzak bere onean jarriko dituztela, eta salaketak baldin badaude, ebatziko dituztela. Alegia, oraintxe bertan ebazpen baten berri eman dute, eta hor ere mila gauza leporatzen zizkieten, baina ikusi da ez zutela hain gaizki jokatu. Horregatik, zentzu horretan lasai daude.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 12 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU) eta 9 aurkakorekin (PP, EA, EAJ/PNV),

E R A B A K I D U

Atzera botatzea aurkezturiko bi erreklamazioak eta behin-betiko onespena ematea 2006ko Aurrekontuari.

5. Proposamena: Estatuko Administrazioa, Euskal Herriko Autonomi Erkidegoko Administrazioa, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Donostia-San Sebastián, Errenteria, Irún, Lezo, Pasaia, Hondarribia eta Oiartzungo udalekin batera "JAIZKIBIA, S.A." eratzeko. (Akats zuzenketa).

Udalbatzak 2005eko irailaren 15ean eginiko ohiko osoko bilkuran onarturiko ondoko erabakia aztertu dute: "Estatuko Administrazio

las únicas objetivas, ecuanímes y las únicas que tienen la razón absoluta. Y mientras tanto, efectivamente, los tribunales pondrán las cosas en su sitio y si hay denuncias ya resolverán. Ahora mismo se acaba de dar cuenta de una de ellas, también se les acusaba de mil falsedades y se ha visto que no lo habían hecho tan mal, y en ese sentido están tranquilos.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 12 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU) y 9 votos en contra (PP, EA, EAJ/PNV),

A C U E R D A

Desestimar las dos reclamaciones presentadas y aprobar definitivamente el Presupuesto General 2006.

5.- Propuesta: constitución junto con la Administración General del Estado, la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la Diputación Foral de Gipuzkoa y los Ayuntamientos de Donostia-San Sebastián, Errenteria, Irún, Lezo, Pasaia, Hondarribia y Oiartzun de la Sociedad Anónima denominada "JAIZKIBIA, S.A." (corrección de errores).

Examinado el acuerdo "Propuesta de constitución junto con la Administración General del Estado, la Administración de la

Orokorra, Euskal Herriko Autonomi Erkidegoko Administrazioa, eta Donostia, Errenteria, Irun, Lezo, Pasaia, Hondarribia eta Oiartzungo udalekin batera "JAIZKIBIA, S.A." izeneko Sozietate Anonimoa eratzeko proposamena". **Eta konturatu dira jarraian ezagutzera ematen diren akatsak egin zituztela, udal idazkariak 2006ko urtarrilaren 11n eginiko txostenean adierazten duenez:**

1. Ez zuten sartu Gipuzkoako Foru Aldundia sozietate anonimoa eratuko duten erakundeen artean.

2. Izenpetu beharreko diru-kopurua ez zen behar bezala adierazi, izan ere udalek kapitalaren %25 jarriko dute, eta Errenteriako Udalak %25 horretatik %4. Portzentaje hau kapital osoari dagokiona da, eta ez udalei dagokiena, aurreko testuan oker uler zitekeen moduan.

Lehendakaritza eta Barne Antolaketako batzordearen proposamenez.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 19 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU, EA, EAJ/PNV) eta 2 abstentzioz (PP),

E R A B A K I D U

LEHENENGO.- Estatuko Administrazio Orokorra, Euskal

Comunidad Autónoma del País Vasco, y los Ayuntamientos de Donostia-San Sebastián, Errenteria, Irun, Lezo, Pasaia, Hondarribia y Oiartzun la Sociedad Anónima denominada "JAIZKIBIA, S.A." **adoptado por el Pleno en sesión celebrada en fecha de 15 de septiembre de 2005, resulta que el mismo adolece de los siguientes errores, según consta en informe del Secretario Municipal de fecha 11 de enero de 2006:**

1º.- No se incluye a la Diputación Foral de Gipuzkoa entre las instituciones que vayan a constituir dicha sociedad anónima.

2º.- La cuantía a suscribir no está fijada correctamente puesto que la parte correspondiente a los ayuntamientos asciende al 25% del capital y de ese 25% el 4% le corresponde al Ayuntamiento de Errentería. Este porcentaje se refiere al capital total y no a la parte municipal tal como erróneamente se desprendía del texto del acuerdo.

A propuesta de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 19 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU, EA, EAJ/PNV) y 2 abstenciones (PP),

A C U E R D A

PRIMERO.- Constituir junto con la Administración General del

Herriko Autonomi Erkidegoko Administrazioa, Gipuzkoako Foru Aldundia eta Donostia, Errenteria, Irun, Lezo, Pasaia, Hondarribia eta Oiartzungo udalekin batera "JAIZKIBIA, S.A." izeneko Sozietate Anonimoa eratzea. Sozietatearen helburu soziala ondorengo hauxe izango da:

a) Oro har azpiegiturei buruzko hirigintza jarduerak planifikatu eta egikaritzeari dagozkion azterlanak, planak eta proiektuak egitea. Baita Pasaialde, Jaizkibel inguru eta Bidasoa Behereko hiri eraberritzeko eta ingurumen kalitatea eta sozio-ekonomia egoera hobetzeko bideraturiko edozein jarduera ere.

b) Aurreko paragrafoan definituriko lurraldean egin beharrekoak egin ahal izateko kudeaketa-baliabideak sortzea.

c) Zuzenean parte hartzea eta Lurralde Ereduaren Zuzendaritza-eskematik eta Jarduteko Plan Integraletik eratorritako ekintzak burutzea.

BIGARREN.- Sozietate horren kapitalaren ehun eta hirurogei mila euro (160.000 €) suskribatzea. Bakoitzaren balio nominala hamar eurokoa izanik, hamasei mila akzio izango dira.

HIRUGARREN.- Sozietatea

Estado, la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, la Diputación Foral de Gipuzkoa y los Ayuntamientos de Donostia-San Sebastián, Errenteria, Irun, Lezo, Pasaia, Hondarribia y Oiartzun la Sociedad Anónima denominada "JAIZKIBIA, S.A.", que tendrá como objeto social:

a) La realización de estudios, planes y proyectos en relación con la planificación y ejecución de actuaciones urbanísticas, sobre infraestructuras y, en general, de cualesquiera otras actuaciones destinadas a la renovación integral urbana y a la mejora de la calidad ambiental y socioeconómica en el área geográfica de Pasaialdea, el Corredor Intermodal del Jaizkibel y el Bajo Bidasoa.

b) La creación de instrumentos de gestión para el desarrollo de las actuaciones referidas en el párrafo anterior en el ámbito territorial definido.

c) La participación directa y la ejecución de las acciones derivadas del Esquema Director del Modelo Territorial y del Plan Integral de Actuaciones.

SEGUNDO.- Suscribir el 4% del capital de la proyectada sociedad por cuantía de ciento sesenta mil euros (160.000 €) representado por dieciséis mil acciones nominativas de diez euros de valor nominal cada una de ellas.

TERCERO.- Desembolsar el 25%

eratzeko unean balio nominalaren %25 jartzea 2005eko Udal Aurrekontuko 1.0201.850.121.10.01 zk.ko partidaren gain.

LAUGARREN.- Onartzea espedientearen eranskin gisa jasota dagoen Estatutu-proiektua.

BOSGARREN.- Errenteriako Udalaren izenean, JAIZKIBIA, S.A. Sozietate Anonimoko Batzar Nagusietako kide eta Administrazio Kontseiluko partaide izendatzea Juan Carlos Merino Gonzalez, alkatea.

SEIGARREN.- Alkatea ahalmentzea, Errenteriako Udalaren izenean, sozietatea eskritura publiko bidez eratzeko ekitaldira joateko, eta horretarako beharrezkoak izango diren dokumentu guztiak sinatzeko.

6. Proposamena: Gipuzkoa Donostia Kutxarako Udaleko ordezkariak izendatzeko.

Kutzako Hautes batzordeburuak Alkatetza honi zirkular bat bidali zion.

Idazkari nagusiak 2006ko urtarrilaren 16an eginiko txostena ikusi dute.

Eta Lehendakaritza Barne Antolaketako batzordearen proposamena ikusitakoan.

del nominal correspondiente a las participaciones sociales en el momento de constituirse la Sociedad con cargo a la partida 1.0201.850.121.10.01 del Presupuesto Municipal de 2005.

CUARTO.- Aprobar el Proyecto de Estatutos que figura como anexo en el expediente.

QUINTO.- Designar para formar parte en representación del Ayuntamiento de Errenteria tanto en la Junta General de la Sociedad Anónima JAIZKIBIA, S.A. como en su Consejo de Administración al Alcalde Juan Carlos Merino González.

SEXTO.- Facultar al Alcalde para concurrir en nombre del Ayuntamiento de Errenteria al acto de otorgamiento de la escritura pública de constitución de la Sociedad y para suscribir cuantos documentos requieran su desarrollo y tramitación.

6.- Propuesta: nombramiento de los representantes del Ayuntamiento en Gipuzkoa Donostia Kutxa.

Habiendo sido remitida a esta Alcaldía una circular por parte del Presidente de la Comisión Electoral de Kutxa.

Visto el informe del Secretario General de fecha 16 de enero de 2006.

Vista la propuesta de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 14 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU, PP) eta 7 abstentzioz (EA, EAJ/PNV),

E R A B A K I D U

1. Berrestea Lucía Peralta Rodríguez andrea Udaleko ordezkari Kutxako Batzarrean, eta M^a Ángeles Bastos Fernández ordezkari.

2. Halaber berrestea Miguel Ángel Buen Lacambra jaunaren behinbetiko kargu uztea. Eta titular berria Joaquín Acosta Pacheco proposatzea, eta ordezkoa, berriz, José Miguel Golmayo Gauna jauna.

7. Gure-Kabiya 09/07 E.U.ko Barne Erreformako Plan Berezia, partikularrek egina. Behin-behineko onarpena.

Aurrerakinak.-

Tokiko Gobernu Batzarrak 2005eko irailaren 2an eginiko bilkuran onartu zuen, baldintzekin, Gure-Kabiya 09/07 E.U.ko Barne Erreformako Plan Berezia, partikularrek egina, "Construcciones Oiarbide, S.L."k sustaturikoa eta Miguel M^a Lasa Olarra arkitektoak idatzitako dokumentuaren arabera (EHAEOk ikuskatua 2005eko ekainaren 7an). Era berean, espedientea hamabost egunez jendaurrean jartzea erabaki zuen.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 14 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU, PP) y 7 abstenciones (EA, EAJ/PNV),

A C U E R D A

1.- Ratificar a D^a Lucía Peralta Rodríguez como representante de este Ayuntamiento en la Asamblea de Kutxa y a D^a M^a Ángeles Bastos Fernández como sustituta.

2.- Asimismo, confirmar el cese definitivo de D. Miguel Ángel Buen Lacambra y proponer como nuevo titular a D. Joaquín Acosta Pacheco y suplente a D. José Miguel Golmayo Gauna.

7.- Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa privada, de la U.I. 09/07: Gure-Kabiya. Aprobación provisional.

Antecedentes.-

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 2 de septiembre de 2005, acordó aprobar inicialmente, con condicionantes, el Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa particular, de la U.I. 09/07: Gure Kabiya, promovido por Construcciones Oiarbide, S.L., según documento redactado por el arquitecto Miguel M^a Lasa Olarra (visado por el COAVN el 7 de junio de 2005). Igualmente, acordó someter el expediente a información pública por el plazo de quince días.

Erabaki horri dagokion iragarkia argitara emana izan zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2005eko irailaren 19an, "El Diario Vasco", "Berria" eta "Hitza" egunkarietan irailaren 16an. Horrez gain, toki horretako jabe guztiei hitzordua eman zitzaien. Hala eta guztiz ere, inork ez du alegaziorik egin, idazkariak eginiko txostenean adierazten denez.

2005eko abenduaren 23an, Zorion Oiarbide Oiarbidek, "Construcciones Oiarbide, S.L."ren izenean, Barne Erreformako Plan Bereziaren agiri osagarri batzuk aurkeztu zituen, hain zuzen 2005eko irailaren 2an Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakian ezarritako baldintzak betez. Agiri horiek Miguel M^a Lasa Olarra arkitektoak idatzi ditu (EHAEOK 2005eko abenduaren 21ean ikuskatua).

2006ko urtarrilaren 12an, udal bulego teknikoko zuzendari Enrique Pontek agiri berriei eta dokumentua behin-behinekotasunez onartzearen aldeko irizpena eman zuen.

2006ko urtarrilaren 12an, udal lege-aholkulari Vicente Castiellak, berari zegokion txosten juridikoa egin zuen.

Hirigintza batzordearen proposamena ikusitakoan.

El anuncio del referido acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 19 de septiembre de 2005, así como en "El Diario Vasco", "Berria" y "Hitza" de 16 de septiembre de ese mismo año. Igualmente, se citó personalmente para la información pública a todos los propietarios afectados. Durante el referido plazo no se ha presentado ninguna alegación, tal y como se desprende del certificado emitido por el Secretario.

Con fecha 23 de diciembre de 2005, Zorion Oiarbide Oiarbide, en representación de Construcciones Oiarbide, S.L., presenta una documentación complementaria al Plan Especial de Reforma Interior de referencia, en cumplimiento de los condicionantes del acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 2 de septiembre de 2005. Esa documentación ha sido redactada por el arquitecto Miguel M^a Lasa Olarra (visada por el COAVN con fecha 21 de diciembre de 2005).

Con fecha 12 de enero de 2006, el director de la oficina técnica municipal, Enrique Ponte, emite informe favorable al contenido de la nueva documentación complementaria y a la aprobación provisional del documento.

Con fecha 12 de enero de 2006, el asesor jurídico municipal Vicente Castiella, emite informe jurídico correspondiente.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

Udalbatzak, aho batez,

El Pleno de la Corporación,
por unanimidad,

E R A B A K I D U

A C U E R D A

1. **Onartzea** **behin-behinekotasunez** **Gure-Kabiya 09/07 E.U.ko Barne Erreformako Plan Berezia, partikularrek egina.** Hots, "Construcciones Oiarbide, S.L."k sustaturikoa eta Miguel M^a Lasa Olarra arkitektoak idatzitako dokumentuaren arabera (EHAEOk ikuskatua 2005eko ekainaren 7an) eta **agiri osagarriak**, teknikari berak idatziak 2005eko azaroan (EHAEOk ikuskatua 2005-12-21ean). Azken agirietako planoek hasierako zenbaki berdinekoak ordezkatzuko dituzte.

2. **Jakinaraztea** akordio hau lurren jabeei.

3.- **Bidaltzea** akordio hau, espedientea eta agiri teknikoak Gipuzkoako Foru Aldundiko Lurralde Antolaketa eta Sustapen Sailari, hain zuzen behin-betiko onespena eman diezaion.

8. Aitzondo-berri 12/05 E.U.ko Barne Erreformako Plan Berezia, partikularrek egina. Behin-behineko onarpena.

Tokiko Gobernu Batzarrak 2005eko irailaren 2an eginiko

1º.- **Aprobar provisionalmente** el **Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa privada, de la U.I. 09/07: Gure Kabiya**, promovido por Construcciones Oiarbide, S.L., según documento redactado en febrero de 2005 por el arquitecto Miguel M^a Lasa Olarra (visado por el COAVN el 7-6-2005) **y la documentación complementaria** redactada en noviembre de 2005 por el mismo técnico (visada por el COAVN el 21-12-2005), cuyos planos sustituyen a sus correlativos iniciales.

2º.- **Notificar** el presente acuerdo a los propietarios de terrenos.

3º.- **Remitir** el presente acuerdo, junto con el expediente administrativo y la documentación técnica, al Departamento para la Ordenación y Promoción Territorial de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa a los efectos de su aprobación definitiva.

8.- Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa privada, de la U.I. 12/05: Aitzondo-berri. Aprobación provisional.

Antecedentes.-

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 2 de septiembre

bilkuran onartu zuen, baldintzekin, Aitzondo-berri 12/05 E.U.ko Barne Erreformako Plan Berezia, partikularrek egina, "Construcciones Oiarbide, S.L."k sustaturikoa eta Miguel M^a Lasa Olarra arkitektoak idatzitako dokumentuaren arabera (EHAEOk ikuskatua 2005eko ekainaren 7an). Era berean, espedientea hamabost egunez jendaurrean jartzea erabaki zuen.

Erabaki horri dagokion iragarkia argitara emana izan zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2005eko irailaren 19an, "El Diario Vasco", "Berria" eta "Hitza" egunkarietan irailaren 16an. Horrez gain, toki horretako jabe guztiei hitzordua eman zitzaien. Hala eta guztiz ere, inork ez du alegaziorik egin, idazkariak eginiko txostenean adierazten denez.

2005eko abenduaren 23an, Zorion Oiarbide Oiarbidek, "Construcciones Oiarbide, S.L."ren izenean, Barne Erreformako Plan Bereziaren agiri osagarri batzuk aurkeztu zituen, hain zuzen 2005eko irailaren 2an Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakian ezarritako baldintzak betez. Agiri horiek Miguel M^a Lasa Olarra arkitektoak idatzi ditu (EHAEOk 2005eko abenduaren 21ean ikuskatua).

2006ko urtarrilaren 12an, udal bulego teknikoko zuzendari Enrique

de 2005, acordó aprobar inicialmente, con condicionantes, el Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa particular, de la U.I. 12/05: Aitzondo-berri, promovido por Construcciones Oiarbide, S.L., según documento redactado por el arquitecto Miguel M^a Lasa Olarra (visado por el COAVN el 7 de junio de 2005). Igualmente, acordó someter el expediente a información pública por el plazo de quince días.

El anuncio del referido acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 19 de septiembre de 2005, así como en "El Diario Vasco", "Berria" y "Hitza" de 16 de septiembre de ese mismo año. Igualmente, se citó personalmente para la información pública a todos los propietarios afectados. Durante el referido plazo no se ha presentado ninguna alegación, tal y como se desprende del certificado emitido por el Secretario.

Con fecha 23 de diciembre de 2005, Zorion Oiarbide Oiarbide, en representación de Construcciones Oiarbide, S.L., presenta una documentación complementaria al Plan Especial de Reforma Interior de referencia, en cumplimiento de los condicionantes del acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 2 de septiembre de 2005. Esa documentación ha sido redactada por el arquitecto Miguel M^a Lasa Olarra (visada por el COAVN con fecha 21 de diciembre de 2005).

Con fecha 12 de enero de 2006, el director de la oficina técnica

Pontek agiri berriei eta dokumentua behin-behinekotasunez onartzearen aldeko irizpena eman zuen.

2006ko urtarrilaren 12an, udal lege-aholkulari Vicente Castiellak, berari zegokion txosten juridikoa egin zuen.

Hirigintza batzordearen proposamena ikusitakoan.

Udalbatzak, aho batez,

E R A B A K I D U

1. **Onartzea** behin-behinekotasunez **Aitzondo-berri 12/05 E.U.ko Barne Erreformako Plan Berezia, partikularrek egina**. Hots, "Construcciones Oiarbide, S.L."k sustaturikoa eta Miguel M^a Lasa Olarra arkitektoak idatzitako dokumentuaren arabera (EHAEOk ikuskatua 2005eko ekainaren 7an) eta **agiri osagarriak**, teknikari berak idatziak 2005eko azaroan (EHAEOk ikuskatua 2005-12-21ean). Azken agirietako planoek hasierako zenbaki berdinekoak ordezkatzuko dituzte.

2. **Jakinaraztea** akordio hau lurren jabeei.

3.- **Bidaltzea** akordio hau, espedientea eta agiri teknikoak Gipuzkoako Foru Aldundiko Lurralde Antolaketa eta Sustapen Sailari, hain zuzen behin-betiko onespena

municipal, Enrique Ponte, emite informe favorable al contenido de la nueva documentación complementaria y a la aprobación provisional del documento.

Con fecha 12 de enero de 2006, el asesor jurídico municipal Vicente Castiella, emite informe jurídico correspondiente.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

A C U E R D A

1º.- **Aprobar provisionalmente** el **Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa privada, de la U.I. 12/05: Aitzondo-berri**, promovido por Construcciones Oiarbide, S.L., según documento redactado en febrero de 2005 por el arquitecto Miguel M^a Lasa Olarra (visado por el COAVN el 7-6-2005) **y la documentación complementaria** redactada en noviembre de 2005 por el mismo técnico (visada por el COAVN el 21-12-2005), cuyos planos sustituyen a sus correlativos iniciales.

2º.- **Notificar** el presente acuerdo a los propietarios de terrenos.

3º.- **Remitir** el presente acuerdo, junto con el expediente administrativo y la documentación técnica, al Departamento para la Ordenación y Promoción Territorial

eman diezaion.

9. M^a Lezo kaleko 12/02 E.U.ko Barne Erreformako Plan Berezia, partikularrek egina. Behin-behineko onarpena.

Aurrerakinak...

Tokiko Gobernu Batzarrak 2005eko irailaren 2an eginiko bilkuran onartu zuen, baldintzekin, M^a Lezo kaleko 12/02 E.U.ko Barne Erreformako Plan Berezia, partikularrek egina, "Construcciones Oiarbide, S.L."k sustaturikoa eta Miguel M^a Lasa Olarra arkitektoak idatzitako dokumentuaren arabera (EHAEOk ikuskatua 2005eko ekainaren 7an). Era berean, espedientea hamabost egunez jendaurrean jartzea erabaki zuen.

Erabaki horri dagokion iragarkia argitara emana izan zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean 2005eko irailaren 19an, "El Diario Vasco", "Berria" eta "Hitza" egunkarietan irailaren 16an. Horrez gain, toki horretako jabe guztiei hitzordua eman zitzaion. Hala eta guztiz ere, inork ez du alegaziorik egin, idazkariak eginiko txostenean adierazten denez.

2005eko abenduaren 23an, Zorion Oiarbide Oiarbidek, "Construcciones Oiarbide, S.L."ren izenean, Barne Erreformako Plan

de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa a los efectos de su aprobación definitiva.

9.- Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa privada, de la U.I. 12/02: C/ M^a de Lezo, 41. Aprobación provisional.

Antecedentes.-

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 2 de septiembre de 2005, acordó aprobar inicialmente, con condicionantes, el Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa particular, de la U.I. 12/02: C/ M^a de Lezo, 41, promovido por Construcciones Oiarbide, S.L., según documento redactado por el arquitecto Miguel M^a Lasa Olarra (visado por el COAVN el 7 de junio de 2005). Igualmente, acordó someter el expediente a información pública por el plazo de quince días.

El anuncio del referido acuerdo fue publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 19 de septiembre de 2005, así como en "El Diario Vasco", "Berria" y "Hitza" de 16 de septiembre de ese mismo año. Igualmente, se citó personalmente para la información pública a todos los propietarios afectados. Durante el referido plazo no se ha presentado ninguna alegación, tal y como se desprende del certificado emitido por el Secretario.

Con fecha 23 de diciembre de 2005, Zorion Oiarbide Oiarbide, en representación de Construcciones Oiarbide, S.L., presenta una

Bereziaren agiri osagarri batzuk aurkeztu zituen, hain zuzen 2005eko irailaren 2an Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakian ezarritako baldintzak betez. Agiri horiek Miguel M^a Lasa Olarra arkitektoak idatzi ditu (EHAEOK 2005eko abenduaren 21ean ikuskatua).

2006ko urtarrilaren 12an, udal bulego teknikoko zuzendari Enrique Pontek agiri berriei eta dokumentua behin-behinekotasunez onartzearen aldeko irizpena eman zuen.

2006ko urtarrilaren 12an, udal lege-aholkulari Vicente Castiellak, berari zegokion txosten juridikoa egin zuen.

Hirigintza batzordearen proposamena ikusitakoan.

Udalbatzak, aho batez,

E R A B A K I D U

1. **Onartzea** **behin-behinekotasunez M^a Lezo kaleko 12/02 E.U.ko Barne Erreformako Plan Berezia, partikularrek egina.** Hots, "Construcciones Oiarbide, S.L."k sustaturikoa eta Miguel M^a Lasa Olarra arkitektoak idatzitako dokumentuaren arabera (EHAEOK ikuskatua 2005eko ekainaren 7an) eta **agiri osagarriak**, teknikari berak idatziak 2005eko azaroan (EHAEOK ikuskatua 2005-12-21ean). Azken

documentación complementaria al Plan Especial de Reforma Interior de referencia, en cumplimiento de los condicionantes del acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 2 de septiembre de 2005. Esa documentación ha sido redactada por el arquitecto Miguel M^a Lasa Olarra (visada por el COAVN con fecha 21 de diciembre de 2005).

Con fecha 12 de enero de 2006, el director de la oficina técnica municipal, Enrique Ponte, emite informe favorable al contenido de la nueva documentación complementaria y a la aprobación provisional del documento.

Con fecha 12 de enero de 2006, el asesor jurídico municipal Vicente Castiella, emite informe jurídico correspondiente.

Vista la propuesta de la Comisión de Urbanismo.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

A C U E R D A

1º.- **Aprobar provisionalmente el Plan Especial de Reforma Interior, de iniciativa privada, de la U.I. 12/02: C/ M^a de Lezo, 41,** promovido por Construcciones Oiarbide, S.L., según documento redactado en febrero de 2005 por el arquitecto Miguel M^a Lasa Olarra (visado por el COAVN el 7-6-2005) **y la documentación complementaria** redactada en noviembre de 2005 por el mismo técnico (visada por el

agirietako planoek hasierako zenbaki berdinekoak ordezkatzeko dituzte.

2. **Jakinaraztea** akordio hau lurren jabeai.

3.- **Bidaltzea** akordio hau, espedientea eta agiri teknikoak Gipuzkoako Foru Aldundiko Lurralde Antolaketa eta Sustapen Sailari, hain zuzen behin-betiko onespena eman diezaion.

10. Proposamena: Santxoenea kale 31ko A.06.EU.02 eraikin unitateko lursaila OARSO-GAIN, S.L.ri saltzeko.

Udalbatzak behin-betikotasunez onartu zuen, 2005eko irailaren 30ean eginiko osoko bilkuran, Xehetasun Azterlana.

Erabaki horren arabera, 9,81 m²-ko bide publikoa bizitoki izatera pasatzen da, beti ere onarturiko planeamenduak izendatzen dion aprobetxamenduarekin.

Udal Bulego Tekniko zuzendari Enrique Pontek gaiari buruzko txostena egin du.

Halaber, Kontratazio eta Ondare Saileko arduradunak.

COAVN el 21-12-2005), cuyos planos substituyen a sus correlativos iniciales.

2°.- **Notificar** el presente acuerdo a los propietarios de terrenos.

3°.- **Remitir** el presente acuerdo, junto con el expediente administrativo y la documentación técnica, al Departamento para la Ordenación y Promoción Territorial de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa a los efectos de su aprobación definitiva

10.- Propuesta: enajenación de parcela de terreno de la unidad edificatoria A.06.UE.02 C/ Sanchoenea, nº 31, a OARSO-GAIN, S.L.

Visto el Estudio de Detalle aprobado definitivamente por el Pleno en sesión celebrada el 30 de setiembre de 2005.

Resultando que entre sus determinaciones se establece que una porción de la vía pública, con una superficie de 9,81 m², pasa a tener carácter residencial con el aprovechamiento que a estos efectos se le asigna en el planeamiento aprobado.

Visto el informe del Director de la Oficina Técnica Municipal, Enrique Ponte.

Visto el informe del Responsable de Contratación y Patrimonio.

Eta Lehendakaritza Barne Antolamendu batzordeburuaren proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Oiarbide jaunak (EA) adierazi duenez, bere alderdiak afera honen alde bozkatzeko asmoa du, alabaina ez daki Gobernu Taldea jabetuta dagoen proposamen honek joera bat markatuko duela oraindik herrian erabakitzeke dauden beste espedienteekiko, non Udalak lursail honetarako proposatzen dituen baino balorazio txikiagoak proposatzen dituen. Horrela, uste du desjabetze-prozesuan sartuta dagoen edozein partikularrek akordio honi helduko diola bere jabetzaren balioa zuritzeko. Horregatik, Udal Gobernuak jabetu eta bereganatzen badu, berak ez du arazorik.

* Merino jaun alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du esanez uste duela balorazio, proposamen, etab.en esku hartu duten teknikariek zuzen eta arduratsu jokatu dutela, eta badakitela honek zer esan gura duen. Berak ez dezake besterik esan, eta ondorioz, bere egiten du. Edonola ere, eskertzen du Oiarbide jaunak adierazitako kezka.

Udalbatzak, aho batez,

Vista la propuesta de la Comisión de Presidencia y Régimen Interior.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Oiarbide (EA) manifestando que, es intención de su Grupo votar a favor en este asunto, pero no sabe si el Equipo de Gobierno es consciente de que esta propuesta marca un valor de la expropiación a efectos de otros expedientes que están coleando en el Municipio y en los que el Ayuntamiento está proponiendo valoraciones sensiblemente diferentes y menores a la que se propone en esta parcela. Cualquier particular que esté en un proceso expropiatorio va a presentar este acuerdo para justificar el valor de su propiedad. Si el Gobierno municipal es consciente y lo asume, por su parte no hay mayor problema.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que tiene que creer y en realidad cree que los técnicos que han intervenido, tanto en la valoración, como en la propuesta, etc., han sido correctos, responsables y saben lo que esto implica. No puede añadir más que esto y por tanto lo asume. De todas formas agradece la preocupación.

El Pleno de la Corporación, por unanimidad,

ERABAKI DU

1. Saltzea, aldez aurretik immatrikulazioa eginda, OARSO-GAIN, S.L.ri 21.793,90 euroz (BEZa sartu gabe) 9'81 m²-ko lur muturra, hots, Santxoenea kale 31ko A.06.EU.02 eraikin unitatekoa.

2. Erabaki honen berri ematea Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasuna eta Finantza Sailari.

3. Salmentako dirua Udalaren Lurzoru Ondarea gehitzeko bideratzea.

4. Alkatea espresuki ahalmentzea salmenta gauzatzeko sinatu beharreko agiri guztiak sinatzeko.

11. Proposamena: Tokiko Telebista Digitaleko programa bat emititu ahal izateko frekuentzia-erreserbari uko egiteko.

2004-06-25eko Udaltzatzen erabaki zen Herriko Telebista Digitaleko programa bat emititzearren frekuentzia-erreserba egitea.

2005eko azaroaren 24ean Eusko Jaurlaritzaren idatzia jaso genuen lehen eskatutako frekuentzia-

ACUERDA

1º.- ENAJENAR, previa inmatriculación, una parcela de terreno procedente del dominio público e incluida en la unidad edificatoria A.06.UE.02 en la c/ Sanchoenea, nº 31, con una superficie de 9'81 m², por un importe de 21.793,90 euros (excluido IVA), a "OARSO-GAIN, S.L."

2º.- DAR cuenta de este acuerdo al Departamento de Hacienda y Finanzas de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa.

3º.- DESTINAR el importe de la enajenación a incrementar el Patrimonio Municipal del Suelo.

4º.- FACULTAR expresamente al Sr. Alcalde-Presidente, para que suscriba cuantos documentos sean precisos para materializar la enajenación, firmando al objeto cuantos documentos públicos o privados sean necesarios o convenientes.

11.- Propuesta: Renuncia de reserva de frecuencia para la emisión de un programa de Televisión Digital Local.

Mediante Pleno de fecha 25-06-2004 se adoptó el acuerdo de reserva de frecuencia para la emisión de un programa de Televisión Digital Local.

Con fecha 24 de noviembre se ha recibido escrito del Gobierno Vasco relativo a petición de mayor

erreserbari buruzko informazioa gehitzeko eskatuz.

Kultura irizpen batzordearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Merino jaunak, alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez, kontua hau Kultura batzordetik pasatakoa da, eta proposamenean, han eman ziren botoak besterik ez dira adierazten, hots, espedientean osoko bilkurara bidali denetaz azalpen gehiegirik ez da ematen. Horregatik, gogorarazten du duela hil batzuk edo beharbada urte bat, gai hau osoko bilkurara ekarri zela, hain zuzen, Udalbatzak erabaki zezan Eusko Jaurlaritzari eska ziezaion frekuentzia bat gordetzeko, gero tokiko telebista digital bat hemen jarri ahal izateko. Proposamena ez zen Errenteriarako bakarrik izango, eskualde guztirako baizik, hots, Donostiatik Iruneraino. Lehen kontua ez zuten gehiegirik aztertu, hain zuzen ez zuelako ezertan derrigortzen, bakarrik zuhurtziaz baietz esan zuten. Baina orain, denbora hau pasa ostean, kontuak aurrera darraio eta Eusko Jaurlaritzak tokiko telebista digitalarentzat erreserba bat badagoela esaten du, eta ondorioz, horren arabera jardun behar dela. Aitzitik, Kulturaren aurkeztu zen proposamenean, eta orain hona ekarri denean, ezetz esaten da, hau da, Herria edo Udala ez dagoela prest tokiko telebista bat -horrek esanahi

información sobre la reserva de frecuencia realizada.

Vista la propuesta de la Comisión Informativa de Cultura.

Se producen las siguientes intervenciones:

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifiesta que se trata de un tema que ha pasado por la Comisión de Cultura y en la propuesta que se presenta simplemente se hacen constar los votos que allí se dieron, sin figurar mayores explicaciones sobre lo que se ha remitido como expediente al Pleno. Quiere recordar que hace unos meses o quizás un año, se trajo este asunto al Pleno para que se pronunciara si estaba de acuerdo en mantener una reserva ante la posibilidad de una cesión de frecuencia por parte del Gobierno Vasco para poder disponer de una televisión digital local. Esta propuesta no hubiera sido únicamente para Errenteria, sino para toda la comarca, cree recordar desde Donostia a Irun. No se entró en más análisis, se pensó que cabría hacer la reserva puesto que no obligaba a nada y por prudencia se dijo que sí. Pero ahora, con el paso del tiempo, el tema avanza y el Gobierno Vasco dice que ya que existe una reserva para la televisión digital local, ahora hay que actuar en consecuencia. Sin embargo la propuesta que se presentó en Cultura y que se presenta ahora en el Pleno lo que dice es que no, que el

duen guztiarekin: frekuentzia, kudeaketa, langileak, etab.- abian jartzeko. Horregatik, Kultura batzordetik labur antzean zetorrelako edo, argibide horiek ematea bidezkoa iruditu zaio.

* Peña andreak (EAJ/PNV) aurka bozkatuko dutela esan du. Ez afera horren atzean dagoenagatik, ezta Udalari edo Errenteriako herriari telebista-frekuentzia bat mantendu edo sortzea komeni edo interesatzen zaionagatik, bideratu den moduagatik baizik. Alkateak ondo esan duen moduan -dio- kontu hau Kultura batzordetik pasa zen. Osoko bilkuratik hirugarren aldia da pasatzen dela, baina sekula ez da arrazoitutako txosten bat egin. Horrezaz gain, uste du Udaletxean Gobernu Taldea eta gainontzeko alderdien artean ez dutela eztabaidatu Errenteriari frekuentzia mantentzea komeni zitzaion ala ez ikusteko. Edonola ere, espedientean jasota dagoen idatzia ikusita, uste du Udalari eskatzen zaiola ea tokiko telebistaren kudeaketa berak bakarrik egin behar duen edo eskualdeko beste udalaren batekin. Eta berriro dio, kritika bideratzeko moduari egiten diola.

* Merino jaunak, alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) erantzun du esanez gogoratzen duela aurreko aldian osoko bilkuratik arrasto handiegirik utzi gabe pasa zela. Hau da, liteken

Municipio, o el Ayuntamiento por lo menos, no está en disposición de promover una televisión local con todo lo que implica, la frecuencia, la gestión, el personal, etc. Quería hacer esa aclaración porque quizás venía un poco escueto el informe desde la Comisión de Cultura.

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) manifestando que votarán en contra, no en lo relativo al fondo, a si conviene o interesa al Ayuntamiento o al pueblo de Errenteria mantener o crear una frecuencia de televisión, sino que su crítica va enfocada a la forma. Como el Sr. Alcalde bien ha dicho, este asunto pasó por Comisión, es la tercera vez que se presenta al Pleno, pero en ningún momento hay un informe detallado ni motivado. Además de esto, entienden que no ha habido un debate serio en el Ayuntamiento del Equipo de Gobierno con los demás Grupos para ver si interesa o no a Errenteria mantener la frecuencia. En cualquier caso y viendo el escrito que consta en el expediente, entiende que lo que se pide al Ayuntamiento es que se posicionen sobre si la gestión de la televisión local la va a hacer de forma individual o conjunta con otro Ayuntamiento de la demarcación. Insiste en que la crítica va enfocada a las formas.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que recuerda que el paso de este asunto la vez anterior por el Pleno fue sin pena ni gloria. Es decir, es posible que

kontua da Gobernu Taldeak eztabaida ez bideratzea, alabaina egia da ere, alderdiek kontuaren berri jakinik, batere interesik ez dutela erakutsi. Kritika onartzen du, eta teknikariren batek irakurtzen ibili bazen ere, bere garaian irakurtzea ezinezkoa zen informazio pila etorri zen. Eta berriro dio, inork ez duela gaia eztabaidatzeko asmorik erakutsi.

* Oiarbide jaunak (EA) adierazi duenez, EAJko eledunak eginiko adierazpenekin bat etorritz, Alkate jaunak emandako azalpenei ñabardura txiki bat egin nahi dio. Hots: ez da gauza bera posibilitate baten erreserba arin hartzea, eta hura ukatzeko erabakia hartzea. Euren ustez, zerbaiti uko egin behar izateak, aurrez hura mantentzea soilik baino hausnarketa-prozesu serioagoa eskatzen du. Izan ere, eskualde honetan proiektu bat izan zuten, gaizki atera zen esperientzia bat, baina bere garaian eskualdeko lau udalerriek kolaboratzeko lain interes sortu zuena. Horregatik, uste du, beharbada, berriro saiakera bat egiteko modua egon zitekeela, baina gaur hartuko duten erabakiarekin ez dute posibilitate baten elementu positiboak edo negatiboak baloratzeko, zenbatzeko edo arakatzeko aukerarik izango.

* Merino jaunak, alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak), berak dakien heinean, eskualdeko herri bakar batek ere ez

el Equipo de Gobierno no haya instado ningún tipo de debate, pero es cierto también que conociéndolo ningún Grupo haya mostrado el más mínimo interés por ello. Asume la crítica, es cierto que en su momento vino un montón de documentación imposible de leer, aunque sabe que algún técnico la ha leído, pero insiste en que nadie ha manifestado el menor interés por debatir el tema.

* Interviene el Sr. Oiarbide (EA) manifestando que, compartiendo la base de las consideraciones realizadas por la portavoz del PNV, quería hacer una matización a las manifestaciones realizadas por el Sr. Alcalde. No es lo mismo adoptar con ligereza una reserva de una posibilidad, que tomar la decisión de renunciar a ella. Entienden que renunciar a algo requiere siempre de un proceso de reflexión mas serio que el mero hecho de mantener la posibilidad de tenerlo. En esta comarca ha existido un proyecto, una experiencia fallida, pero que tuvo en un momento su interés, de colaboración entre los cuatro municipios de la comarca. Quizás hubiese habido oportunidad de reeditarla, o quizás no, pero el problema ante el que se encuentran es que hoy van a tomar una decisión sin haber valorado, cuantificado o explorado los elementos positivos o negativos de esa posibilidad.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) quiere añadir que hasta donde le consta, ninguno de los

du interesik erakutsi.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 14 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU, PP) eta aurkako 7rekin (EA, EAJ/PNV),

E R A B A K I D U

Herriko Telebista Digitaleko programa bat emititzearren frekuentzia-erreserbari uko egitea.

12. Maria del Mar Martinez Fernandez zinegotzi-kargu uztea (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak).

M^a Mar MARTINEZ FERNANDEZ andereak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) zinegotzi-kargua uzteko idatzia aurkeztu zuen, eta bertan Udal honetako zinegotzi kargu-uztea Udalbatzaren baitan jartzen duela adierazi.

Euskadiko Alderdi Socialista-Euskadiko Ezkerrak (PSOE) 2003ko tokiko hauteskundeetara aurkezturiko zerrendako partaide guztiek, idatzi baten bidez, uko egin diote zinegotzi-kargua hartzeari.

Idazkari nagusiak, 2006ko urtarrilaren 25ean, gai honi buruzko

municipios de la comarca ha mostrado el más mínimo interés.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 14 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EB-IU, PP) y 7 votos en contra (EA, EAJ/PNV),

A C U E R D A

Renunciar a la reserva de frecuencia para la emisión de un programa de Televisión Digital Local.

12.- Renuncia al cargo de Concejala presentada por D^a María del Mar Martinez Fernandez perteneciente al grupo municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak.

Visto el escrito presentado por D^a. **M^a Mar MARTINEZ FERNANDEZ** perteneciente al grupo municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por el que presenta a la consideración del Pleno de la Corporación su dimisión como Concejala de este Ayuntamiento.

Visto el escrito de renuncia al cargo de concejal que pudiera corresponderles, de todos los candidatos restantes presentados en las listas del Partido Socialista de Euskadi-Euskadiko Ezkerra (PSOE) en las elecciones locales 2003.

Visto el informe del Secretario General de fecha 25 de

txostena egin zuen, eta bertan, zera adierazten du:

"Tokiko Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendua eta Araubide Juridikoko Erregelamenduaren 9.4 artikuluan xedatutakoaren arabera, zinegotziak bere izaera galdu egiten du Udalbatzaren aurrean espresuki hala adieraziz gero.

Hori horrela, Hauteskunde Orokorreko Lege Organikoaren 182. artikulua aurreikusten duen kasua ematen da, hots, zerrendan ondoren joan zen batek ordezkatu behar du.

Haatik, kasu honetan zerrendako guztiek kargu hartzeari uko egin dietenez, adinez nagusia eta hautatua izateko inolako eragozpenik ez duen edozein herritarrek bete dezake hutsune hori, beti ere Udalbatzari dimisioa aurkeztu dion zinegotziaren alderdiak izendatzen badu ordezkoa, eta Udalbatzaren aurrean kargua hartu ostean, Hauteskunde Batzordeari -bidezko egiaztatzea egin ahal izateko- jakinarazten bazaio.

Ezin izango dira hautagaiak izango Hautes Lege Organikoaren 6. artikuluan adierazten diren kasuren batean sartuta daudenak, ezta Erretereriako Udalaren zordun zuzenak eta subsidiarioak izanez gero ere edo ebazpen judicial batengatik premiamenduzko agindua daukan edonor.

enero de 2006 en el que se hace constar lo siguiente:

"Conforme a lo dispuesto en el artículo 9.4 del Reglamento e organización Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales (ROF) el Concejal perderá su condición por la renuncia expresa hecha efectiva ante el Pleno.

Se abre así el supuesto regulado en el artículo 182 de la Ley Orgánica Electoral General, por el cual el escaño vacante se atribuirá al siguiente de la lista conforme a su orden de colocación.

En el supuesto, como es el caso presente, no quedasen posibles candidatos las vacantes serán cubiertas por cualquier ciudadano mayor de edad que no este incurso en causa de inelegibilidad. Estos suplentes serán designados por la formación política a la que pertenece el Concejal dimitido y se presentará ante el Pleno Municipal para su toma de razón y posterior comunicación a la Junta Electoral que proceda, ello a los efectos de expedición de la credencial correspondiente.

Son inelegibles los incursos en alguna de las causas determinadas en el artículo 6 de la Ley Orgánica Electoral General y además los deudores directos o subsidiarios de este Ayuntamiento de Erretereria contra quienes se hubiera expedido mandamiento de apremio por resolución judicial.

Bestalde, ezin izango dira izangaiak izan dimisioa aurkeztutako zinegotziaren zerrendan izangai edo ordezkoko izan eta alde zurreratik karguari uko egin dietenak.

Alkatearen proposamena ikusitakoan.

Mintzatu dira:

* Merino jaunak, alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) adierazi duenez, bere alderdikideari maitasun handia dio. Asko eskertzen dio egindako lan guztia, eta etorkizunean zorrerik onena opa dio.

* Peralta andreak (PP) Martinez andreari zera adierazi dio: nahiz eta euren artean diferentzia politikoak izan dituzten, errekonozitzen du lan asko egin duela, eta alderdi Popularrak asko sentitzen du bere kargu uztea. Pertsona osoa izan delako eskerrak ematen dizkio laguntasunagatik, eta berriro dio, diferentzia politikoak izan badituzte ere, oso gustura egon dira berarekin, hain zuzen lan asko eta ondo egin duelako.

* Peña andreak (EAJ/PNV) Martinez andrearengana zuzenduz zera esan dio: eskertzen dutela egin duen lana, eta bere alderdiarentzat erraza eta eroso izan dela berarekin lana egitea. Uste dute lana ondo egin duela eta, alderdien artean alde handia bada ere, berarekiko akordioetara heltzeko

Por otra parte no podrán ser designadas aquellas personas que habiendo sido candidatos o suplentes en la lista del Concejal dimitido, hubieran renunciado al cargo anteriormente."

Vista la propuesta del Alcalde-Presidente.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) manifestando su gran cariño hacia su compañera de Grupo, le agradece muy sinceramente todo su trabajo y le desea la mayor suerte en el futuro.

* Interviene la Sra. Peralta (PP) manifestando a la Sra. Martínez que aunque haya habido diferencias políticas entre ellas, no deja de reconocer que ha trabajado mucho y que desde el Partido Popular sienten mucho que se marche. Le agradece su compañerismo, porque ha sido una persona íntegra y repite que, aunque hayan tenido sus diferencias políticas, han estado muy a gusto con ella porque ha trabajado mucho y muy bien.

* Interviene la Sra. Peña (EAJ/PNV) dirigiéndose a la Sra. Martínez, agradeciéndole el trabajo que ha realizado y trasladándole que para su Grupo ha sido fácil, cómodo y agradable trabajar con ella. Creen que ha trabajado bien y en todo momento, pese a la distancia que les separa, han percibido en ella una

desioa jaso dute. Hau da, errespetua eta orain Alderdi Sozialistan hain modan dagoen jitea. Era berean, jakinarazten diote pena hartzen dutela badioalako, eta etxe honetan urteetan erdietsi duen esperientziak bere bizitza pertsonalean eta profesionalean baliatzea itxaroten dute. Zorte handia opa diote.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Udalbatzak, gehiengoz, aldeko 12 botorekin (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, Etxarte eta Martínez jaun-andreak izan ezik, EB-IU, PP) eta 9 abstentzioz (alderdiko Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak-eko Etxarte eta Martinez jaun-andreak, EA, EAJ/PNV),

E R A B A K I D U

1. Onartzea Maria Mar MARTINEZ zinegotziak (Socialistas Vascos-Eusko Sozialistak) aurkezturiko kargu-uztea, eta bere lekua lanpostu huts gisa aitortzea.
2. Onartzea alderdi horretako zerrendan jarraian joan zirenen ukoa.
3. Utzitako hutsunea betetzeko izangairik ez dagoenez, Hautes Lege Organikoaren 182. artikuluan aurreikusten denari jarraiki, alder Sozialistari eskatzea izenda dezan kargua okupatzeko legezkoa den herritarra.

actitud de llegar a acuerdos, un respeto, en definitiva esto que está tan de moda en el Partido Socialista, el talante. Trasladarle también la pena que les da el que se vaya y desearle que la experiencia que ha cogido en esta casa durante tantos años le pueda servir en el futuro en su vida personal y en la profesional, le desean mucha suerte.

Finalizadas las intervenciones.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 12 votos a favor (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak a excepción del Sr. Etxarte y la Sra. Martínez, EB-IU, PP) y 9 abstenciones (el Sr. Etxarte y la Sra. Martinez del Grupo Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, EA, EAJ/PNV),

ACUERDA

- 1º.- Aceptar la renuncia al cargo de Concejal de D^a MARÍA MAR MARTINEZ del grupo Socialistas Vascos-Eusko Sozialistak, declarando vacante su escaño.
- 2º.- Aprobar la renuncia de los siguientes en la lista de la citada formación política.
- 3º.- No habiendo más candidatos para la cubrición del escaño vacante, en previsión de lo dispuesto en el artículo 182 de la Ley Orgánica Electoral General, instar al Partido Socialista para que designe a un ciudadano o ciudadana no afectado por causa de inelegibilidad para

ocupar dicho cargo.

13. Galdera eta eskariak.

Ondokoak mintzatu dira:

* Maestro jaunak (EB-IU) lehenik Martinez andreari eskerrak eman dizkio. Ondoren, oso denbora txarra izanagatik, TAOko langileak kalean euren errebindikazioak eskakari idirenez, euren idatzi bat aurkeztu dute, eta ondorioz, uste dute orain osoko bilkuran edo ondoren, negoziazioaren aldeko animu pittin eman diezaietela.

* Merino jaunak, alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) TAO eta Garabiko langileekin eta Enpresa Batzordeko partaideekin bi bilera izan dituela esan du. Horietan Udalaren ikuspuntua adierazi die. Horrela, jakin badakite ulertzen dituztela euren errebindikazioak, enpresarekin hitz egin dutela eta negoziazioak ondo amaitzen nahi dituztela. Hala ere, argi eta garbi esan die Udalak negoziazio horietan ezin duela esku hartu. Atzo eginiko idazkian -dionorbaitek -aurkezpen arraroa izan zelako- alderdi politikoei mozio-proposamen bat pasa zien orri batean, eta bertan, Udalak inplizituki edo esplizituki egin dezakeena errekonozitzeko eskatzen da, erabakigarria gerta litekeelako, eta horregatixe, negoziazioan esku hartu behar duela. Euren ez dute

13.- Ruegos y Preguntas.

Se producen las siguientes intervenciones:

* Interviene el Sr. Maestro (EB-IU) manifestando en primer lugar su agradecimiento a la Sra. Martínez. Continúa señalando que ahora que hace un tiempo tan intenso, ya que los trabajadores de la OTA que están mostrando sus reivindicaciones en la calle, han presentado un escrito, bien ahora a través del Pleno, o con posterioridad, piensa que se les podría dar un cierto ánimo para su negociación.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que ha tenido dos reuniones con trabajadores de la OTA y miembros del Comité de Empresa de la Grua, les ha manifestado la opinión del Ayuntamiento. Saben que entienden su reivindicación, saben que se ha hablado con la empresa y que les desean que las negociaciones lleguen a buen puerto. Ahora bien, también les ha dejado muy claro que el Ayuntamiento no puede ser parte en esa negociación. En el escrito que ayer alguien, y dice "alguien" porque fue una presentación un tanto rara, simplemente se le pasó en una hoja una propuesta de moción a los Grupos políticos, dicen que se reconozca el papel que juega el Ayuntamiento implícita o explícitamente, que es determinante y que por todo ello debe ser parte

hori egiteko asmorik, gainera legeak ez die ahalmentzen. Horregatik, berrero dio, laguntza, ulermena eta solidaritatea bai, baina Legeak ematen dizkien ahalmenen arabera, besteak beste, Udalak izan behar duelako lehenengoa betetzen.

Jarraian.

* Peralta andreak (PP) zera galdetu du: ea Udal honetan ohitura bihurtuko den legez kanpo dauden alderdiei hitz egiteko aukera ematea. Izan ere, hitz egiteko eskaria argi eta garbi Amalatz, Aukera eta Batasunak egin zuten, eta orain arte jendartetik hitz egiten zuen jendeak batzarraren amaieran egiten zuen, baina orain badirudi, jaun hauek, puntua eztabaidatzea tokatzen delarik hitz egitea ohitura bihurtzen ari dela. Horrela, uste dute Udal hau Gipuzkoako udaletatik erradikalena bihurtzen ari dela, eta horrek harritu egiten ditu. Euren lehengo bideetatik jotzea gustatuko litzaieke, hots, galderak eta azalpenak osoko bilkura amaieran egitea.

* Merino jaunak, alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) lasai egoteko esan dio, ez duela uste bide txarretatik dioanik. Izan ere, lehenik eta behin

en la negociación. No hay intención de hacer esto, pero además legalmente tampoco puede ser. Por tanto, insiste en que apoyo, comprensión y solidaridad sí, por supuesto, pero dentro de los cauces que marca la Ley y que el Ayuntamiento es el primer obligado a cumplir.

Seguidamente.

* La Sra. Peralta (PP) pregunta si va a ser costumbre que en este Ayuntamiento se de la palabra a partidos ilegalizados. La petición de hablar en el Pleno se la hacen claramente Amalatz, Aukera, Batasuna, y ellas estaban acostumbradas a que las exposiciones que hiciera el público, y cuando dicen "público" se refieren al público en general y no a estos señores, fuera siempre al final del Pleno, pero ahora parece que es costumbre que debatan en el punto correspondiente. Le parece que esto está llegando a unos límites como que este Ayuntamiento se fuera a posicionar como los Ayuntamientos más radicales de Gipuzkoa y esto le deja un poco sorprendida. Le gustaría que se siguiera por los cauces anteriores, que las preguntas y las exposiciones se hicieran siempre al final del Pleno.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que esté tranquila, que no cree que vayan por mal camino. En primer lugar, nadie

berari ez diote pasa mintzatu behar zuten elkarte bakar baten izenik. Pentsatzen du PPko eledunak edukiko duela, baina berak ez du. Eta berriro dio: ez hitzez ez idatziz, inork ez diola eman zein erakundek mintzatu behar zuen. Hori bai, konturatu da, idazkariak irakurri duelako, 2006ko Aurrekontuei alegazioak egin dituztela, eta ildo horri jarraiki, herritar batek, gai zehatz baten inguruan -eztabaidatzen ari ziren puntua- hitza eskatu duela. Horregatik, mozio, bestelako idatzi, etab.etan batzar amaieran ematen hitz egiteko aukera, baina kasu honetan ez zaio iruditzen zentzu handiegirik duenik 3. puntuaz hitz egiten aritu ondoren herritarrari batzar amaieran hitz egiteko aukera ematea, alegia, ordurako eztabaidatu, bozkatu, etab. egin ostean. Eta horregatik mintzatu dira lehenik alderdi politikoak eta gero nahi izan duen herritarra. Amaitzeko, eskertu du PPko eledunak esandakoa, baina bere irizpidea goian adierazitakoa dela, gaineratu du.

Jarraian.

* Oiarbide jaunak (EA) TAOren inguruan zera adierazi du: euren Udalbatza gisa gehienez ere egin dezaketena lehiaketa ahalik eta agudoen ebaztea dela, hain zuzen gero enpresak langileekin negoziatu

le ha pasado ningún listado de ningún tipo de asociaciones que quisieran intervenir, lo tendrá la portavoz del PP pero él no la tiene. Insiste en que nadie, ni verbalmente, ni por escrito, le ha pasado ninguna lista de ninguna entidad que quisiera intervenir. Sí ha constatado, como ha leído el Secretario, que ha habido en procesos anteriores dos alegaciones a los Presupuestos generales del 2006 y dentro de esa línea, un ciudadano, para un tema muy concreto y específico que era precisamente ese punto que estaban debatiendo ha pedido la palabra. En el caso de las mociones, escritos de otro tipo etc., sí ocurre que se tratan al final, pero no le ha parecido que tuviera mucho sentido que si se estaba hablando en el punto 3 del tema sobre el que quería intervenir el ciudadano, se le diera la palabra una vez que estuviera debatido, votado, etc. Por esto han intervenido en primer lugar los Grupos Políticos y después un ciudadano que así lo ha estimado. Agradece su intervención a la portavoz del PP, pero ese es su criterio.

Seguidamente.

* Interviene el Sr. Oiarbide (EA) manifestando que con relación al asunto de la OTA, lo más que pueden hacer como Corporación es resolver la licitación lo más pronto posible para que pueda haber una

dezan. Izan ere, euren ustez, zerbitzua uztear dagoen enpresak ez baitu ezer negoziatuko. Horregatik, Errenteriako zerbitzua kudeatuko duen enpresa berriari lehenbailehen esleitzea dela egokiena uste dute, hots, gero bertako agente batek langileekin negoziatzeko.

* Merino jaunak, alkateak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) horretan ari direla erantzun du. Bere ustez, teknikariek esan diotenaren arabera, oso litekeen kontua da hurrengo astean esleitzeko behin-betiko irizpide batera heltzea. Gero, uste du batzordetik pasa eta osoko bilkurara ekarri beharko dela.

Mintzaldiak amaitutakoan.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, batzordeburuak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 9:30 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, _____zenbakitik _____ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

empresa que pueda realmente negociar con sus trabajadores. La empresa que está a punto de dejar el servicio, difícilmente puede negociar nada con sus trabajadores, lo que procederá es adjudicar cuanto antes a la nueva empresa que vaya a gestionar el servicio en Errenteria, de manera que haya un agente empresarial que pueda negociar con sus trabajadores.

* El Alcalde Sr. Merino (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak) responde que es cierto y que están en ello. Calcula, según le dicen los técnicos, que es fácil que en la próxima semana se pueda llegar a un criterio definitivo de adjudicación. Luego, pasará por la Comisión correspondiente y tendrá que venir a Pleno.

Finalizadas las intervenciones.

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 09:10 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente Acta en los folios números _____ al _____ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.